

**RU** **Руководство по эксплуатации**

**Whirlpool**



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Эта инструкция также доступна на интернет-сайте :docs.whirlpool.eu.

### **ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ОЧЕНЬ ВАЖНА.**

В настоящем руководстве и на самом приборе содержатся важные указания по технике безопасности. Их необходимо прочесть и постоянно соблюдать.

 Этот символ опасности указывает на наличие потенциальных рисков для пользователя и других людей.

Каждое указание по технике безопасности предваряется предупреждающим символом и следующими словами:

#### **ОПАСНОСТЬ:**

**Опасная ситуация, с большой степенью вероятности приводящая к тяжелой травме.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**Опасная ситуация, способная с некоторой вероятностью привести к тяжелой травме.**

В указаниях по технике безопасности содержатся сведения об потенциальных опасностях и о том, как уменьшить риск травм, повреждений и поражения электрическим током, которые может повлечь за собой неправильное пользование прибором. Строго соблюдайте следующие указания:

- Установка и техническое обслуживание должны выполняться специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными правилами безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя.
- Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети.
- Прибор должен быть обязательно заземлен. (Не требуется для вытяжек класса II, обозначенных символом  на паспортной табличке).
- Сетевой шнур должен иметь достаточную длину для того, чтобы прибор мог быть без труда подключен к выходу электросети.
- Не тяните за сетевой шнур для отключения прибора от сети.
- После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступными для пользователя.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками и другими частями тела. Не пользуйтесь прибором, будучи разутыми.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять чистку и уход за прибором без надзора со стороны взрослых.
- Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в этом руководстве. Дефектные части следует заменять фирменными запчастями. Любые работы по обслуживанию должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Следите за детьми, не позволяйте им играть с прибором.
- При выполнении отверстий в стене или потолке действуйте с осторожностью, чтобы не повредить электрическую проводку или трубы.
- Вентиляционные воздуховоды должны отводить воздух на улицу.

- Вытягиваемый воздух не должен пропускаться через фильтр, используемый для очистки дымовых газов, выделяемых приборами, сжигающими газ и другие виды топлива. Необходимо предусмотреть отдельный выпускной канал. Обеспечьте соблюдение национального законодательства в области удаления дымовых газов.
- Если вытяжка используется совместно с другими приборами, работающими на газу или других видах топлива, разрежение в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10<sup>-5</sup> бар). Предусмотрите надлежащий приток воздуха в помещение.
- Изготовитель снимает с себя любую ответственность за последствия ненадлежащего использования прибора или неправильные настройки на пульте управления.
- Регулярная чистка и уход важны для правильной и эффективной работы прибора. Периодически протирайте поверхности, чтобы предотвратить образование жировых отложений. Регулярно очищайте или заменяйте фильтры.
- Не приготавливайте блюда методом поджигания (фламбирование) под прибором. Использование открытого огня может вызвать пожар.
- Не оставляйте сковороды во время жарки без присмотра, так как раскаленное масло может загореться.
- Несоблюдение указаний по чистке вытяжки и замене фильтров может привести к пожару.
- Никогда не открывайте вытяжку без установленных жироулавливающих фильтров, держите ее под постоянным контролем.
- Газовые приборы, установленные под вытяжкой, не должны использоваться без посуды на конфорках.
- При использовании более трех газовых конфорок вытяжка должна работать на уровне мощности 2 и более. Это позволит избежать перегрева прибора.
- Перед тем как прикасаться к лампам, убедитесь, что они холодные.
- Не используйте и не оставляйте вытяжку без правильно установленных ламп: опасность поражения электрическим током.
- Во время установки и технического обслуживания работайте в защитных перчатках.
- Прибор непригоден для использования на открытом воздухе.
- Во время работы варочной панели доступные части вытяжки могут нагреваться до высоких температур.
- При замене ламп используйте лампы типа, указанного в разделе "Техническое обслуживание / Замена ламп" данного руководства.

**СОХРАНИТЕ ЭТОТ БУКЛЕТ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ В БУДУЩЕМ.**

### **Заявление о соответствии** **CE**

- Данный прибор был разработан, изготовлен и выпущен в продажу соответствии со следующими законодательными требованиями:  
 - требования безопасности Директивы "Низковольтное оборудование" 2014/35/EU;  
 - требования экодизайна европейских регламентов № 66/2014, № 327/2011, № 244/2009, № 245/2009, № 1194/2012, № 2015/1428;  
 - требования по защите Директивы "ЭМС" 2014/30/EU.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только при условии его правильного подключения к сертифицированной системе заземления.

### **Советы по экономии энергии**

- Включайте вытяжку на минимальной скорости в момент начала приготовления и выключайте ее через несколько минут после завершения приготовления.
- Увеличивайте скорость только при наличии большого количества дыма или пара. Используйте форсированный режим (режимы) только в особых обстоятельствах.
- Заменяйте угольный фильтр (фильтры), когда это необходимо, чтобы поддерживать надлежащую эффективность удаления запахов.
- Очищайте жироулавливающий фильтр (фильтры), когда это необходимо, чтобы поддерживать надлежащую эффективность удаления жиров.
- Используйте воздухопроводы максимально возможного диаметра, указанного в настоящем руководстве, чтобы повысить эффективность системы и снизить уровень шума.

## УСТАНОВКА

После распаковки прибора проверьте его на предмет повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. Во избежание повреждений извлекайте прибор из пенопластовой упаковки непосредственно перед установкой.

### ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** тяжелое изделие; для подъема и установки вытяжки требуется двое или больше людей.

Расстояние от рабочей поверхности кухонной плиты до нижнего края вытяжки должно составлять не менее 65 см для электрических плит и не менее 75 см для газовых или комбинированных плит. Перед установкой убедитесь в соблюдении минимальных расстояний, указанных в руководстве по использованию плиты.

Если в руководстве по использованию плиты предписывается большее расстояние между плитой и вытяжкой, соблюдайте данное предписание.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению электрической сети в вашем доме.

Табличка находится внутри вытяжки, за жирулавливающим фильтром.

Замена сетевого шнура (тип H05 VV-F 3 x 0,75 мм<sup>2</sup>) должна выполняться квалифицированным электриком. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если кабель питания вытяжки оснащен вилкой, вставьте вилку в розетку, соответствующую действующим нормам и расположенную в месте, которое остается доступным после завершения установки. Если вилка отсутствует (прямое подключение к электрической сети) или розетка находится в труднодоступном месте, установите стандартный двухполюсный выключатель питания, который согласно правилам установки обеспечивает полную гальваническую изоляцию прибора от сети в случае перенапряжений категории III.

Если кабель не оснащен вилкой, подсоедините провода в соответствии со следующей таблицей:

| Напряжение и частота питания | Подключение проводов                                                                                                                           |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 220-240 В<br>50-60 Гц        |  : желто-зеленый<br><b>N</b> : синий<br><b>L</b> : коричневый |

### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

#### Перед использованием

Удалите с принадлежностей защитный картон, пленку и наклейки. Проверьте прибор на предмет повреждений во время транспортировки.

Для установки прибора используйте только шурупы, входящие в комплект поставки. В случае их отсутствия приобретите шурупы правильного типа.

Шурупы должны иметь длину, указанную в Инструкции по установке.

В случае сомнений обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

**Вытяжка может выглядеть иначе, чем представлено на рисунках данного руководства. При этом указания по ее установке, использованию и обслуживанию остаются в силе.**

! Не вносите изменений в электрическую и механическую системы прибора и не модернизируйте выпускные каналы.

#### Использование

Не ставьте тяжелые предметы на прибор — это может привести к его поломке. Предохраняйте прибор от воздействия атмосферных явлений.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### Утилизация упаковочных материалов

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

### Утилизация изделия

- Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечивая правильную утилизацию изделия, вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
- Символ  на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

### Утилизация бытовых приборов

- Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Перед утилизацией срежьте сетевой шнур.
- Дополнительную информацию о правилах обращения с бытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Прибор не работает:

- Проверьте наличие напряжения в сети. Убедитесь, что прибор включен в сеть;
- Выключите и снова включите прибор и проверьте, не прекратились ли неполадки.

### Недостаточная мощность вытяжки:

- Проверьте и при необходимости отрегулируйте скорость вытяжки;
- Убедитесь, что фильтры не загрязнены;
- Проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия.

### Освещение не работает:

- Проверьте и при необходимости замените лампу;
- Убедитесь, что лампа установлена правильно.

## СЕРВИС

### Прежде чем обращаться в сервис:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Поиск и устранение неисправностей".
2. Выключите и снова включите прибор и проверьте, не прекратились ли неполадки.

**Если после выполнения вышеописанных действий неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший Сервисный центр.**

Всегда сообщайте:

- Краткое описание неисправности;
- Точный тип и модель прибора;
- Сервисный номер (число после слова "Service" на паспортной табличке, находящейся внутри прибора). Сервисный номер также указан в гарантийном талоне;
- Ваш полный адрес;
- Ваш номер телефона.

**SERVICE** 0000 000 00000



В случае необходимости ремонта обращайтесь в **авторизованный Сервисный центр** (это гарантирует использование оригинальных запчастей и правильное выполнение ремонта).

## ЧИСТКА

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте пароочистители.
- Отсоедините прибор от электросети.

**ВАЖНО:** Не пользуйтесь агрессивными или абразивными моющими средствами. При случайном попадании таких средств на поверхность прибора немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Протрите поверхности прибора влажной салфеткой. При сильном загрязнении добавьте в воду несколько капель средства для мытья посуды. Протрите поверхности насухо сухой тканью.

**ВАЖНО:** Не пользуйтесь губками с абразивным слоем, металлическими мочалками или скребками. Со временем они могут разрушить эмалированные поверхности.

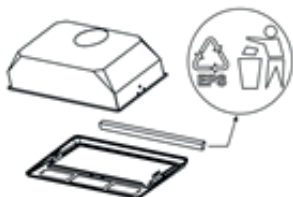
- Пользуйтесь специальными чистящими средствами в соответствии с указаниями их производителей.

**ВАЖНО:** Не реже одного раза в месяц очищайте фильтры от отложений масла и жира.

## УСТАНОВКА – ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

При монтаже придерживайтесь нумерации действий (1, 2, 3...) и соответствующих инструкций. Не подсоединяйте прибор к электросети до завершения установки.

**Внимание!** Отводная труба и хомуты не входят в комплект поставки и должны быть приобретены отдельно. Удалите брусок пенопласта из отсека жирособиравших фильтров (см. рисунок ниже).



### ВЫТЯЖНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

Пары вытягиваются и отводятся наружу через отводящую трубу (не входит в комплект), подсоединенную к патрубку вытяжки.

В зависимости от типа приобретенной вытяжной трубы выберите для патрубка подходящий хомут.

**Важно:** Снимите угольный фильтр (фильтры), если он уже установлен.

### ФИЛЬТРУЮЩАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

Воздух очищается в угольных фильтрах и возвращается в помещение.

**Важно:** Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха (тщательно придерживайтесь указаний руководства по монтажу).

**Важно!** Если вытяжка не укомплектована угольным фильтром (фильтрами), закажите и установите его (их) перед началом использования прибора.

Вытяжка оснащена крепежом (например, винтами и/или дюбелями), подходящим к большинству стен/потолков. Тем не менее, чтобы убедиться в его пригодности к конкретному типу стены/потолка, нужно обратиться к квалифицированному специалисту. Стена/потолок должны выдерживать вес вытяжки.

# ОПИСАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЫТЯЖКИ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- ☀ Выключатель освещения.  
Выключатель имеет два положения (освещение выключено - освещение включено).  
Чтобы включить освещение, сместите переключатель вправо.

- ✎ Переключатель выбора скорости.  
В приборе предусмотрены 3 значения скорости, выбираемые в зависимости от количества дыма и пара.

Чтобы увеличить скорость вытяжки, сместите переключатель вправо.

1. Панель управления.
2. Жироулавливающие фильтры (1 или 2 штуки).
3. Узел освещения.
4. Рамка жироулавливающих фильтров.

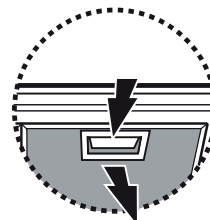
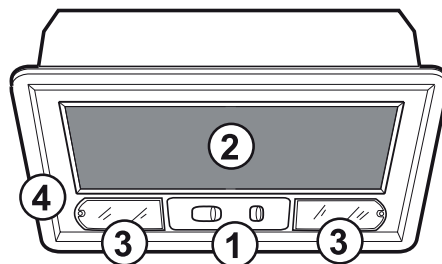


Рис. 1

### Снятие и замена/очистка жироулавливающего фильтра:

1. Отключите электропитание прибора.
2. Извлеките загрязненный жироулавливающий фильтр, потянув за ручку сначала назад, а затем вниз (Рис. 1).
3. После очистки установите жироулавливающий фильтр на место, действуя в обратном порядке. Убедитесь, что он закрывает всю рабочую поверхность вытяжки.

### Замена ламп

1. Отключите электропитание прибора.
2. Снимите жироулавливающий фильтр (Рис. 1) и рамку жироулавливающего фильтра (Рис. 2 - шаги a-b).
3. Извлеките перегоревшую лампу.

| Лампа                                                                              | Мощность (Вт) | Патрон | Напряжение (В) | Размеры (мм)                               | ILCOS D Code (согласно IEC 61231) |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | 20            | GU4    | 12             | 35 (Диаметр)<br>36° (Угол светового пучка) | HRGS/UB-20-12-GU4-35/36           |

4. Установите на место рамку жироулавливающих фильтров.

### Установка и замена угольного фильтра:

1. Отключите электропитание прибора.
2. Снимите жироулавливающий фильтр (Рис. 1) и рамку жироулавливающего фильтра (Рис. 2 - шаги a-b).
3. Если угольные фильтры уже установлены (один или два фильтра на защитной решетке двигателя — в зависимости от модели) и требуют замены, поверните центральную ручку (Рис. 3 - c) против часовой стрелки.
4. Если угольные фильтры еще не установлены, разместите фильтры на защитных решетках двигателя (две защитные решетки — два угольных фильтра, одна защитная решетка — один угольный фильтр), после чего поверните центральную ручку (Рис. 3 - c) фильтров по часовой стрелке.
5. Установите на место рамку жироулавливающих фильтров и жироулавливающий фильтр.

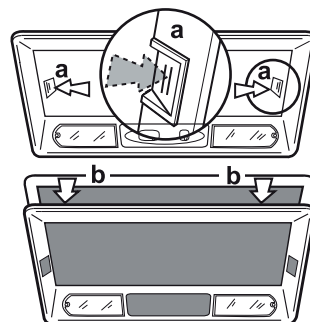


Рис. 2

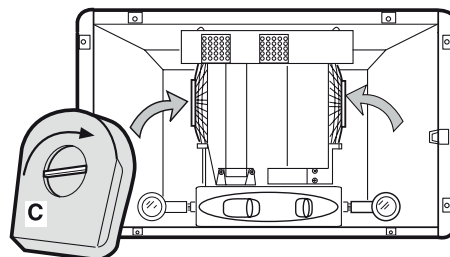
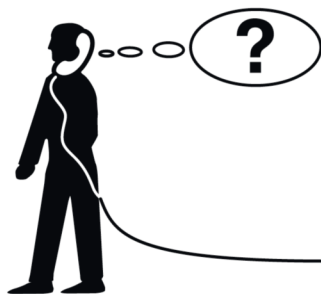
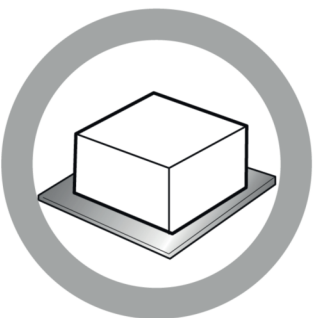
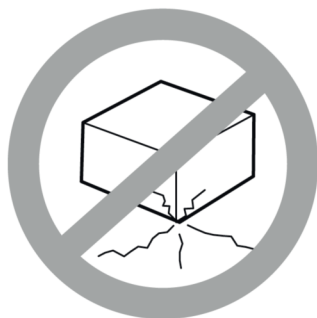
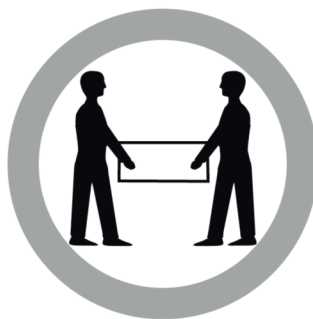
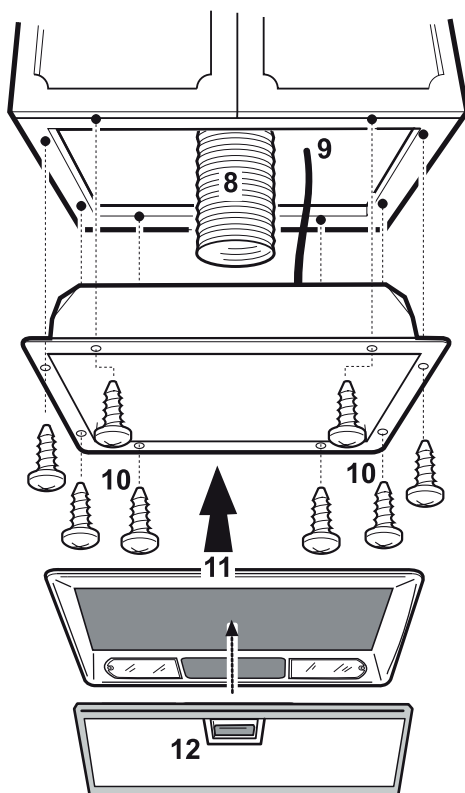
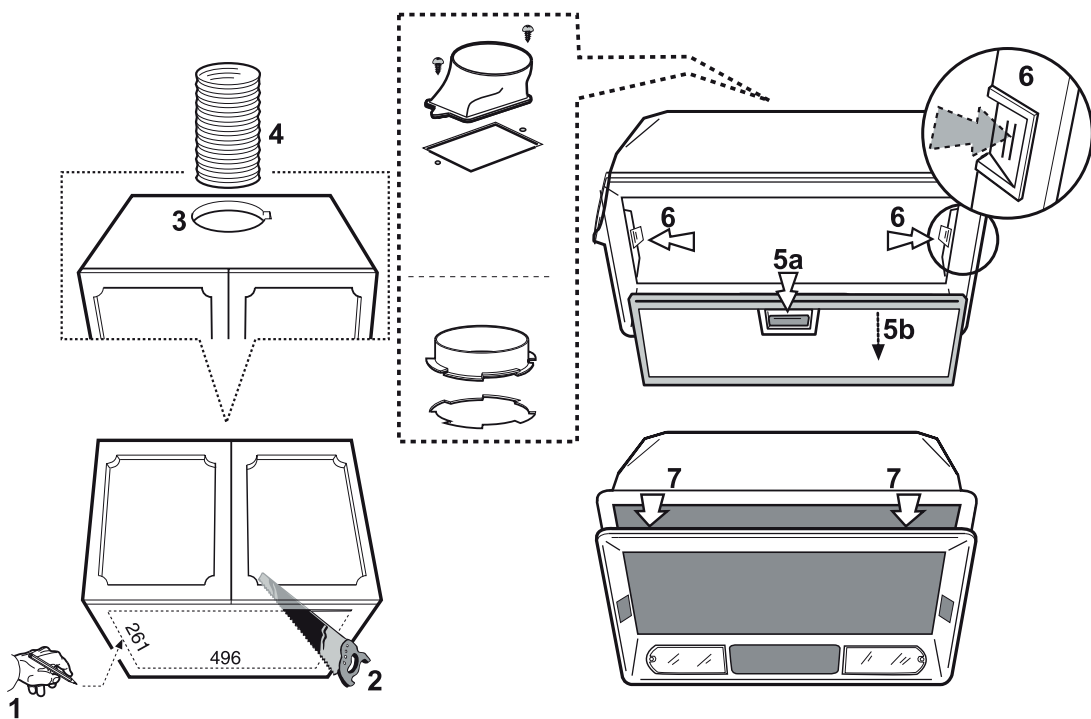


Рис. 3









**400011173771**



Напечатано в Италии

08/2017

